

运用隐喻能力促进英语单词学习的探索

郭雨晴

中国石油大学胜利学院

DOI:10.32629/er.v1i4.1549

[摘要] 通过分析英语词汇与隐喻思维的关系,阐述了隐喻在英语词汇学习中的意义。本文还介绍了隐喻思维在英语词汇记忆中的应用。通过这种方式,我们可以轻松地学习单词,并迅速提高英语水平。从隐喻的定义特征等浅显的知识理论基础引到隐喻与词汇的关系,从而理解隐喻对于词汇的多义词,新词的作用。再延伸到对于词汇的拆分理解,如词根和词义的变化。

[关键词] 隐喻; 词汇; 思考

引言

我们要明白的是这种隐喻能力不是一蹴而就的,需要长期的、大量的努力。由此我便在众多巨人的肩膀上对这个课题继续研究。

英语词汇的记忆对英语学习有很大的影响。许多学生在词汇记忆方面花费了大量的时间和精力。但他们没有得到太大的效果。有一次,我接触到了隐喻的研究。这也给了我一个机会来解决如何充分利用隐喻在词汇学习中的观点。

1 隐喻的基本理论知识

1.1 隐喻的定义

隐喻源于希腊语“meta”和“pherein”,意思是把某物从一个地方传给另一个地方。隐喻是一种比喻,用另一种东西来代表一件事。在英语中,隐喻是一种不同于明喻的修辞手段。英语比起使用“like”或“as”来直接表达,更喜欢使用更为委婉的方式。

1.2 隐喻的特性

隐喻是一种心理行为、语言行为或文化行为。我们的大脑会在语言的暗示下感知、体验、想象、理解和讨论这些东西。

隐喻是一种非常普遍的思维方式,它在英语中具有很强的普遍性。譬如“All roads lead to Rome”,隐喻还具有有很强的关联性。使用隐喻不仅可以培养人们的想象力和创造力,而且可以使人们更容易发现不同事物之间的关联性。

1.3 隐喻对前缀派生词的作用

Lynne Cameron 和 Graham 认为隐喻是一种媒介。它把已知的事物与未知的事物联系起来。这样,我们就可以通过一个熟悉的词来理解陌生的新词。

掌握隐喻的功能有助于我们分析和理解前缀派生词。然后提高英语学习者的词汇能力和表达能力。吴克岩指出,前缀派生所体现的隐喻模式是将隐喻应用于英语衍生词的学习。前缀派生词的生成过程可以用隐喻的方式来分析。也就是说,这是从一个认知域投射到另一个认知域的过程。举例一个“ever-”这是一个普通的前缀意思是“一直,不断”,由这个前缀的意思派生出来的各种词汇就会带有前缀的隐喻色彩,比如“everlasting”用隐喻的认知手法可知“一直持续的”这样的意味。就可以引申为“永恒”。其他的像是

2 隐喻在多义词的学习中的运用

多义词是词汇理解中的一个难点。长期以来,学生都为这一困难而烦恼。如果这个问题不能解决,语言教学的质量肯定会受到影响。黄兴运调查发现大部分多义词的产生是由人类隐喻性的思想引出的。隐喻在词义扩展中起到了极其重要的作用。从这个角度来看,如果我们能将隐喻运用到词汇学习中,我相信困扰学生多年的多义词理解记忆问题将会得到部分解决。

词汇作为语言的基本组成部分,经过了无数年的发展和进步。英语多义词有许多不同的含义,大致可以分为中心意义和辅助意义。辅助意义来源于中心意义的扩展和发展,其中许多意义具有丰富的隐喻功能。同样许多中心意义也来源于隐喻。学习多义词是非常重要的,这使我们能够更深刻地理解词的含义,更深刻地理解一个民族的文化发展。

3 隐喻在词汇理解中的运用

3.1 隐喻在理解词根中的作用

在英语构词的过程中,它反映了人类的认知往往始于对自身和空间的感知,之后再延伸到人的心理世界,然后是外部环境。例如,“current”,它的基本含义是“存在的”再延伸到水、电、空气流动的自然场,还可以映射社会上最近发生的事件,以及大家耳熟能详的“货币”。“ear”最初的意思是人的听觉器官,从隐喻这一认知手法它可以扩展到听觉等。

词根“flate”有着“吹”的意思,那么从这个意思我们可以利用隐喻这样一个认知手法,理解由它引申出来的其他的词汇,比如“reflate”意思是通货膨胀,而这个膨胀就有着吹的意念在里面。那我们由此反推。比如拿出一个我们不认识的单词:“inflate”。但是我们知道flate这个词根是带有“吹气”这样的概念的时候,我们利用隐喻的手法,“in”指“inside”,“flate”指吹起。那么我们可以大胆猜想这个单词向里面吹气,那就是膨胀起来了的意思。答案是准确的。

我们再举一个例子:“dirt”这个词根的意思是土,泥,灰。从这种意象我们可以用隐喻的认知手法联想到灰尘,稀泥这种脏乱差的印象。接下来我们就可以用这样的方式来理解,记忆其它的词汇,例如:dirty, dirtier, dirtiness等。

这种现象是由于隐喻及其指向性而产生的。这样我们从这个基础上理解其他词汇就简单多了。

3.2 隐喻与词义的变化与扩展

隐喻不只是在词汇的词根上起着巨大作用, 并且还在理解词义的变化与扩展, 还有词性的变化上有很大作用。

我们用名词作为例子。例如: father, wolf, stone, rocket, circus 等等一般名词词性的单词。用隐喻这种认知手法可以联想到其它意思以便理解记忆。“father”从“父亲”这个名词词性, 经过联想后变成了“像父亲一样”的形容词词性。“wolf”从“狼”这个名词词性, 理解为“像狼一样”进一步理解成“狼吞虎咽”或者“像狼一样吃东西”。

人类语言是极其丰富的, 词汇只能在特定的句子和语境中具有生命力。毋庸置疑的是, 单方面地理解词汇会阻碍人们理解句子的真实意义。而李红认为隐喻可以更好地解决这些问题。例如, “I was not one who let my heart rule my head.”, 如果我们从字面上理解, 那是理解不通的。但是, 如果把隐喻的因素考虑在内, 我们可以理解“heart”和“head”代表了“感性”和“理性”, 然后我们可以认识到句子的意思是“我不会让我的情绪控制我自己”。我们学的不再是单独的词汇, 而是一种生动的表达, 让人更易理解也更具有逻辑性, 这也是学习英语的精髓。

4 总结

正因为人们的创造力和想象力, 他们可以利用这种新的方法(即隐喻)来认知和思考。用这种方式我们可以提高词汇的语用能力和再造词的能力, 学生也可以将隐喻运用到学习中。与其死记硬背, 我们更应该利用它的规则去理解记忆。隐喻就像一个网络, 将各个词汇与其相关文化联系起来。当学者进行深入研究后, 就会发现掌握这门语言的方法。经过日以继日的努力, 对这一概念的思考终于得以总结。隐喻这一认知方法还处于发展初期, 它蕴含着无限的可能性, 我相信这种学习方法肯定会有所作用。这篇文章的观点仍不全面, 还需要以后的进一步研究。

[参考文献]

- [1]胡莎,陈清.隐喻理论在多义词教学中的运用[J].琼州学院学报,2011,18(06):157-159.
- [2]黄兴运.词汇的认知研究——隐喻在英语多义词教学中的应用[D].2008,(01):3.
- [3]李欣.隐喻思维在英语词汇学习中的运用与意义[D].考试周刊.2017,(59):84.
- [4]吴克炎.论隐喻认知与 EFL 术语习得[J].闽南师范大学学报(哲学社会科学版),2009,23(3):114-118.
- [5]李红.从隐喻角度看英语词汇学习[J].成都航空职业技术学院学报,2006,22(1):28-30.